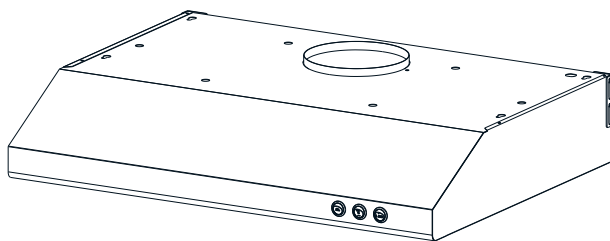


# **misoko**

抽油煙機

MHA288S70



## **OPERATING INSTRUCTIONS**

## **使用說明書**

※使用前請詳細閱讀說明書及保用細則※

符合香港電器產品安全規格

## 親愛的顧客：

- ◆ 謝謝您的惠顧，讓我們有機會為您府上提供抽油煙機產品，本系列產品除維持一貫服務品質外，并針對噪音、排油煙力等問題加以改良讓您用得更舒適、更安心。

- ◆ 若對本產品有任何使用上的疑問，或需要服務的地方，請洽代理商服務部。

### Dear Consumers:

Thanks for purchasing Range Hood. We are always glad to offer you quality service as well as best improvements at noise and wind-exhaust efficiency. (In order to let you more enjoyable and safer by using our machines).

Any questions is considered about our products or for further services, Kindly please contact service department of our agent.

---

## 目錄 / APPENDIX

1	安裝原則	P2
	Preparation for Installation	P7
2	安裝施工說明	P3
	Installation Procedure	P8
3	使用方法	P4
	Operation of Your Machine	P9
4	使用注意事項	P5
	Safety Guide	P10
5	保養	P5
	Maintenance	P10
6	異常狀況之處理	P6
	Trouble Shooting	P11

---

本說明書內示意圖樣僅供參考，實際以實體為主。  
The illustration in this booklet is just for reference, real machine status should be considered.

# 1 安裝原則

1.抽油煙機安裝之周圍，應避免門窗過多而產生空氣對流太大，則無法發揮其除排煙之效果。

（圖1-1）

2.當抽油煙機與其他煮食爐同時操作時，請保持室內空氣流通。

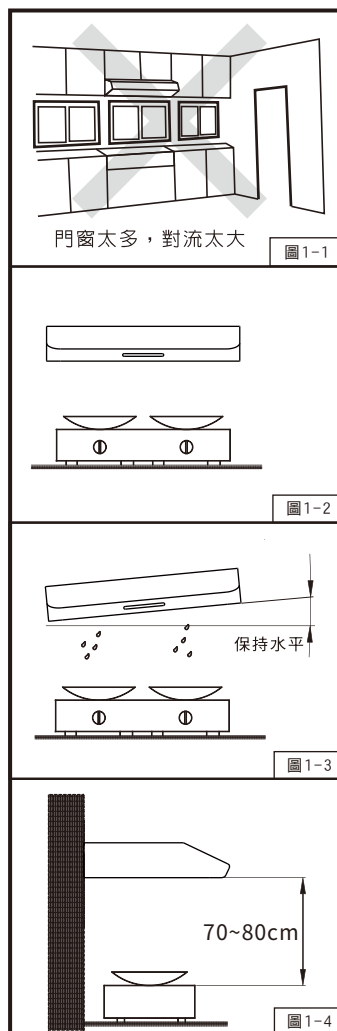
3.抽油煙機安裝於爐面之正上方。（圖1-2）

4.安裝后之機體不能歪斜應保持水平，否則集油盤。（或集油杯）內積油將傾向單邊而溢出機體外。（圖1-3）

5.排風出口至機體之距離，應盡量避免過長，以免氣流擠壓于管內，影響其排風效果。

6.抽油煙機之安裝高度系以爐面至機體前緣端面之距離，參考高度為70-80cm。（圖1-4）

7.排風管安裝時，不得與其他氣體燃料爐之排放口安裝在同一煙囪之通道內。



## 2 安裝施工說明

1. 打開紙箱檢視保證書、說明書、風管座等附屬配件是否齊全。
2. 安裝前先接上電源操作開關上之各項功能是否正常(馬達運轉、照明)。
3. 在已選定的安裝位置上，以 $1/4$ "鑽頭鑽孔，將孔塞(俗稱塑膠栓)塞入孔內，並於配合吊鐵鑰匙孔之孔位鎖上木螺釘，懸掛後，必需於吊鐵固定孔處再鎖上一螺釘與牆壁固定。(圖2-1)
4. 調整機體兩側之掛鉤(吊鐵)，將機體懸掛於木螺釘上。(圖2-2)
5. 懸掛後，機體要保持一定水平。(安裝原則裡第3項已敘述)
6. 排風管之安裝位置：(選擇性配備，本機不含風管等配備)
  - 1) 排風管於爐面正對窗戶之安裝：(圖2-3)  
敲一下方玻璃，安裝一塊穿有彎管大的合板，排風管由此穿出，不得損壞壁面。
  - 2) 爐面不鄰近窗戶時：
    - A. 選擇最近爐面，可通向室外之窗戶，裝設排風管穿窗而出。
    - B. 或選最進爐面，可通向室外之牆壁(非隔間牆壁)打洞，裝設排風管穿牆而出。
7. 鑽穿牆洞：(圖2-4)
  - 1) 先量好彎管正對牆面位置。
  - 2) 然後在壁面畫好鑽洞範圍，再使用電鑽鑽穿牆壁。
  - 3) 鑽洞時應要留意牆壁結構和資料，切勿破壞牆洞以外之壁面。
8. 裝設排風管：(圖2-5)  
將排風管之一端套入合適之風管座，並將風管座端固定於機體出風口及排風管另一端固定於排氣孔上。  
註：有關排風管之裝設，以上說明僅供參考，施工需請專業人員處理或洽代理商。

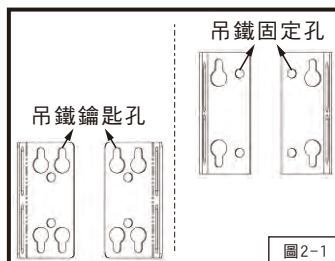


圖2-1

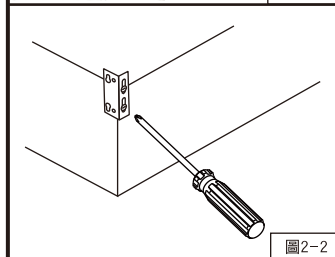


圖2-2

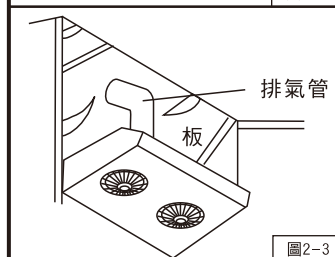


圖2-3

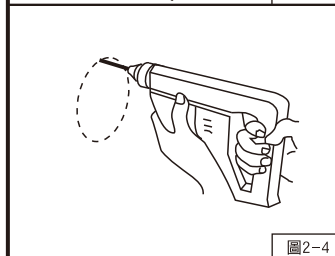


圖2-4

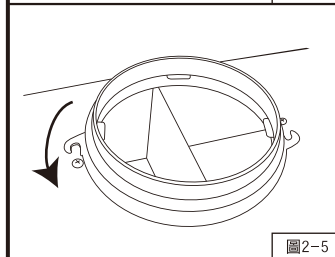





圖2-5

## 3 使用方法

### 1.本機之操作：

當欲使用時，可依所需觸按機體前方之開關按鈕。

按鍵說明：

 照 明	控制照明燈亮與熄
 風 扇	I/II 中低速
 TURBO	加速排煙

### 2.集油盤及集油杯之裝拆：

- 當集油盤（或集油杯）內所盛之油汁已達八分滿，須隨時將油汁倒掉后用清潔劑清洗之，再裝回原固定位置。
- 集油盤拆卸時只須將手撐住集油盤下端，向左轉動，集油盤就脫離。裝回時只將集油盤向右轉動，使油盤卡鉤鉤住螺絲為止即可。
- 集油杯取出時只需用手將集油杯拉出來，裝回時將集油杯置之集油槽中，推入至底即可。

### 3.本機可當排風機使用：

本機不僅使用排除廚房的油煙氣，平時亦可作排風機使用，調節並維持室內清新的空氣。

### 4.清潔方法：

- 先取出油杯，再轉下固定螺絲，將機身底板卸下；
- 將接油盤除下，將鎖帽按順時針方向旋鬆，取出風葉；
- 清潔時，內外表面可用軟布沾中性清潔劑擦拭，應避免刮花機體內外表面；
- 清潔後，按上述相反的程序裝上底板。

注意：清潔抽油煙機前應先關掉電源。請檢查底板上掛鉤與機體是否可靠連接，以策安全。

## 4 使用注意事項

---

1. 電源插座必須安裝接地線。
2. 清潔抽油煙機前應先關掉電源。
3. 可接駁獨立排風管將油煙排往室外，可提升抽吸力，故當開啓抽油煙機使用時，大部份油煙已被抽吸出室外，故此油杯油污存量很少，請放心使用。
4. 請勿直接潑水噴淋機體以免損壞電器機件。

## 5 保養

---

★為發揮本機最佳性能，延長其使用壽命，應經常注意保養。

★保養維修時應將插頭拔掉,切斷電源!

A.保養重於維修:

常保機體外部潔淨:

使用后請用乾布或沾有中性清潔劑之抹布，擦拭機體外殼與底板，經常保持乾淨以維護其美觀及衛生。

B.清除積存之油污:

當集油盤（或集油杯）內所盛之油汁已達八分滿，須隨時將油汁倒掉，以免有溢出的可能。（集油盤、集油杯如何拆裝已于使用方法中敘述。）

## 6 異常狀況之處理

- 1.使用中發現異常狀況時，請將開關電源切掉，并洽請代理商服務部至府上維修。
- 2.處理異常狀況時請將開關電源切掉。

狀況	原因及處置方法	使用工具
電源線損壞	請就近洽本公司服務站或經銷商至府上維修。	十字起子 尖嘴鉗
燈亮馬達不轉	A.拆下立體濾油網（保護網），用手轉動風葉，如轉不動，查看風葉是否卡住。若是，請調整風葉。  警告：以下情況請聯絡總代理維修 B.如風葉用手輕動皆能運轉自如，則是電容器的問題。 C.如按下馬達按鈕，馬達稍運轉即停止，而于馬達處可聞到一股燒焦臭味，則為馬達燒毀，必須換新馬達。	1/4" 板手 十字起子
底板外緣漏油	A.拆下立體濾油網（保護網），查看兩入風口墊圈與排風室是否密接妥當。 B.拆下底板，查看排風室外緣與頂板之結合處是否漏油；如是，即用油漆或強力膠予以補填。	十字起子
機體震動	A.查看馬達是否鎖緊。 B.如馬達已鎖緊，則是風葉受損，不平穩轉動時會產生震動，應更換風葉。	1/4" 板手 十字起子
吸力不強	A.抽油煙機與爐面的距離太高。 B.抽油煙機周圍環境門窗通風多，對流太大。 C.抽油煙機裝置在窗戶處。 D.參考安裝原則及安裝注意事項進行安裝。	
機體裝設歪斜	A.如系左右歪斜則由吊鐵調整左右高度。 B.如系向前傾斜，則由木螺釘再行鎖入牆壁，（釘身大約0.5-1公分于壁外），或查看吊鐵固定于機體的螺絲是否鬆落。	十字起子

# 1 Preparation for Installation

1. Too many windows and doors surrounds machine will cause air convection, worsening good performance of wind-exhaust(Fig1-1).
2. There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used with appliances burning gas or other fuels at the same time.
3. Machine shall be installed on frontal upper side of cooking area (Fig 1-2).
4. After installation, machine shall be kept in horizontal position, otherwise grease in oil collectors (either round or square ones) will be going to lower side and pouring out of collectors (Fig1-3).
5. Distance between exhaust vent and machine shall be suitable so it can avoid air flow going inside of pipe to affect good efficiency of wind exhaust.
6. It's suggested to 70-80 cm height between cooking Surface and vertical front of machine (Fig1-4).
7. Exhaust vent must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning Gas or other fuels.

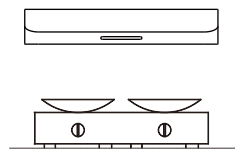
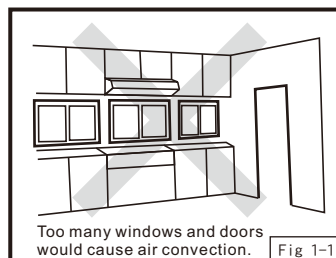


Fig 1-2

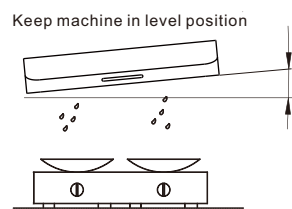


Fig 1-3

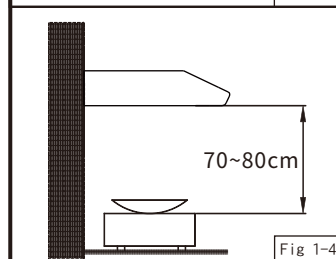


Fig 1-4



## 2 Installation Procedures

1. Open packing carton to check warranty card, instruction booklet, pipe adapter and so forth accessories are not lost.
2. Before installation, check every functions of switching are going well condition (such as motor running, illumination).
3. Select suitable position for installation, drilling hole on the wall by using  $\frac{1}{4}$ " thread bit and put screw lock in side the hole to fit wooden screw with matching hanging hole. Hang machine onto screws and the fixing holes must be screwed on the wall (Fig2-1).

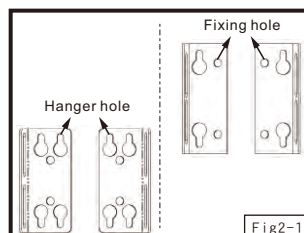


Fig 2-1

4. Adjust hangers of both sides, hang on machine onto wooden screw. (Fig2-2)

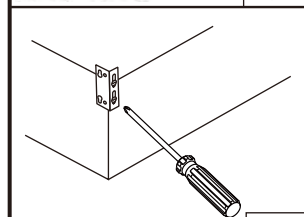


Fig 2-2

5. After machine is equipped, always keeps hine body in horizontal status (same as front mentioned point 1.).
6. Installation position of Exhaust Vent:

- 1) Exhaust vent is located on front of cooking surface (Fig2-3). Knock out one piece of glass, plywood is fitted to exhaust pipe to go through.
- 2) Never damage the wall. Cooking surface do not close to window.
  - A. Select the window is nearest to cooking surface, connect exhaust pipe to go through window to outdoor.
  - B. Select the wall is nearest to cooking surface, drill hole on the wall to connect exhaust pipe to outdoor.

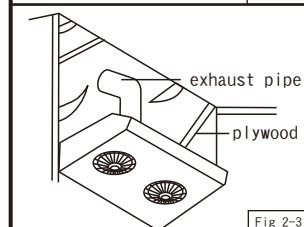


Fig 2-3

7. Drill a Hole on the Wall (Fig2-4):

- 1) Measuring the position of elbow is on front of wall.
- 2) Circling the drilling range on the wall, use drill to dig a hole.
- 3) When drilling hole, be careful of wall construction and material in avoiding to damage other wall surface.

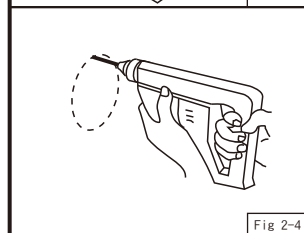


Fig 2-4

8. Installation of Exhaust Pipe (Fig2-5)

Insert one side of exhaust pipe to the adapter fitted on the top vent of machine. Then, another side of pipe is fitted to go through exhaust hole.

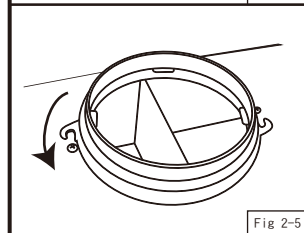





Fig 2-5

**Note and Importance:** All the installation has to be done by a qualified person in accordance with instructions mentioned in this booklet. Please always contact the department of our agent if you have any questions.

# 3 Operation of Your Machine

## 1. Operation:

Follow your different enquiries to operate the switch as follows:

	ILLUMINATION	ON / OFF OF LIGHT
	FAN	I/II MID-LOW SPEEDS
	TURBO	ACCELERATION

## 2. Installation and Dismatling of Round Oil Collector:

- Empty dirty oil collectors when they are 4/5 full of oil. Pour dirty oil and clean collectors with detergent, then put it back to original position.
- To remove round oil collector, just turn oil collector by counterclockwise direction. When want to put it back, just need to turn oil collector by clockwise direction to make sure it has been inserted into the slot with screw tighten together.
- The machine can also be used as a ventilator. plastic oil cups is disposable for 4 pcs are enclosed with every machine. For some more inquiry, please contact our service department directly.

## 3. This machine can be used as a ventilator:

This machine can remove soot in the kitchen, but also can be used as a ventilator to enhance indoor air circulation.

## 4. Cleaning:

Take out two oil containers,

- Take down screw luck and detach the bottom Cover plate.
  - Detach the oil tunnels & fans, loosen the locking screw by turning fans clockwise direction and take out the fans;
  - Use soft cloth to clean the inner and outer surface with soft liquid detergent and then rinse with water. Avoid using a stiff brush, e.g. Metal brush may scrub the surface;
  - After cleaning, assemble the parts in reverse procedures as aboved shown.
- ★Make sure that the lower bottom cover is securely hooked with the hood body.

## 4 Safety Guide

---

1. The range hood must be earthed.
2. Disconnect power supply before detaching the hood.
3. Connect the range hood with a separate pipe to exhaust soot to outdoor.  
Most of soot has been exhausted thru the pipe to outdoor when range hood is turned on, so only the negligible oil will be left in the oil cup.
4. To protect the electrical parts, do not splash or spray the range hood with water.

## 5 Maintenance

---

Maintenance is more Important than Replacement.

- ★ Good maintenance gives the best performance and prolongs the life of machine.

Please maintain your machine periodically.

- ★ Turn off power supply before maintenance.

- A. Always keeps machine clean.

After each use, please wipe machine housing and bottom cover plate with a dry cloth or a wet cloth with mild detergent. Always keeps machine clean in order to maintain appearance and sanitation.

- B. Empty dirty oil collectors when they are 4/5 full of oil, to avoid overflow. (Please see front page mentioning the installation and dismantling of oil collectors)

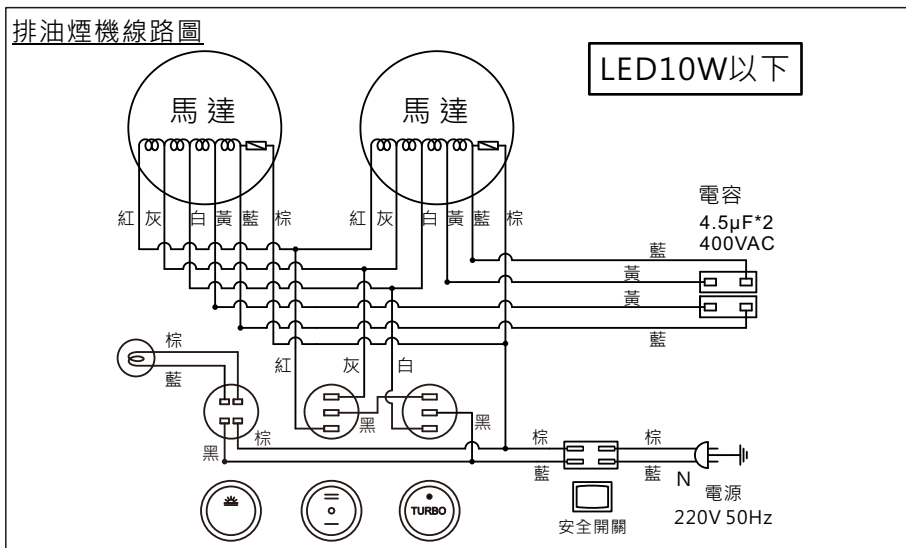
## 6 Trouble shooting

1. Be reminded of turning off power supply when trouble is caught, please contact our service department.
2. Disconnect the power supply before serving.

Status	Causes and Methods of Repairing	Tools Required
Power supply cord is out of order	Please contact our service dept or dealer for repair service.	Philips Screwdriver Plier
The bulb works but the motor doesn't run	<p>A. Remove the fan guard and rotate fan by hand. Check if the fan is stuck, in this case, please adjust fan .</p> <p>B. If not, that's caused by condenser problem .</p> <p>C. If the motor stops running and has a bad odor after a moment of operation, the motor wires may be burn out, replace the motor.</p> <p><b><u>WARNING :</u></b> For situations B and C above,call sole agent for repairing service.</p>	1/4"Wrench Philips Screwdriver
Oil leaks from the housing cover	<p>A. Remove fan guard, to check if two wind inlet washers and wind chamber are connected closely.</p> <p>B. Remove bottom cover plate to check if the joint of wind chamber and top plate leak oil, if so, fill the leakage part with paint or glue.</p>	Philips Screwdriver
Machine vibration	<p>A. If the motors were not firmly screwed, screw tighten them up.</p> <p>B. If the fan is damaged or imbalanced, replace with a new one.</p>	Philips Screwdriver 1/4"Wrench
Suction becomes weak	<p>A. The distance between range hood and range top is too far away.</p> <p>B. Too many doors or windows around the hood to cause convection.</p> <p>C. The machine is installed at front of window.</p> <p>D. Please refer to the Installation Procedures and Safety Guides for good installation.</p>	
Machine installed not horizontally	<p>A. If machine is inclined to lateral side, just adjust hanger kits of both sides to equal height.</p> <p>B. If machine is inclined to forward side, nail wooden screw down to the wall (wooden screw is going out of wall for about 0.5-1CM), or check if screws fitted to hanger kits are loosen or disconnected.</p>	Philips Screwdriver

# 配線圖/Circuit Diagram

排油煙機線路圖



按鍵圖示說明：



照明燈控制開關  
控制照明燈亮與熄。



風扇轉速控制開關  
按「-」控制風扇低速運轉，按「=」控制風扇高速運轉，  
按「+」關閉風扇之控制鍵。



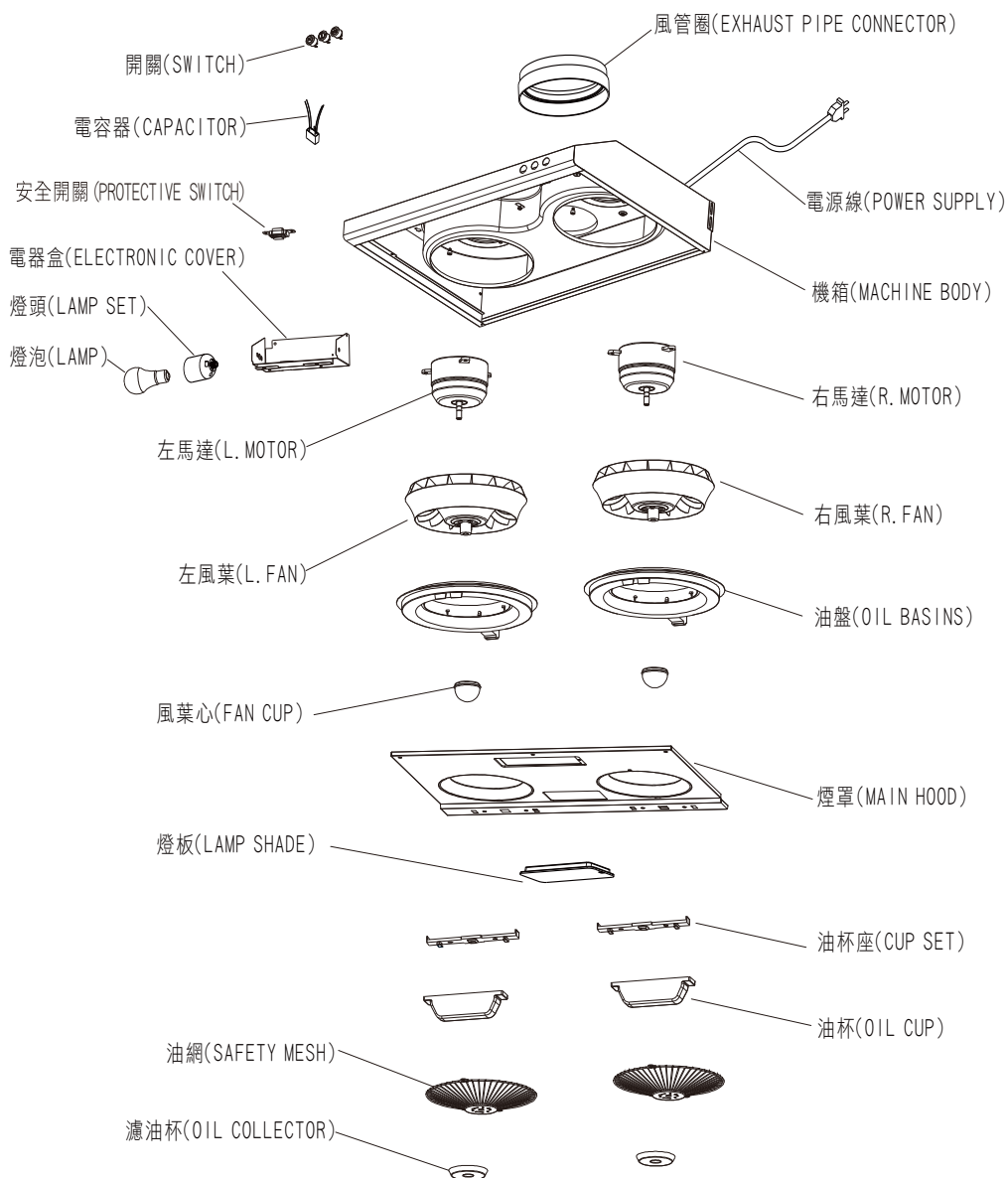
TURBO-為加速排煙開關  
平常使用時欲增加除油風量時，切換TURBO鍵，風速立即增加。

◎ 停止使用、關機時，須2個按鍵



都在停機位置始能關機。

# 圖解/Parts Identification





**東 宇 實 業 有 限 公 司**

**Dong Woo Industrial Co. LTD.**

香港沙田大圍成運路21-23號

群力工業大廈2字樓1號室

**UNIT 1, 2/F., KINGLET INDUSTRIAL BUILDING,  
21-23 SHING WAN ROAD, TAI WAI, SHATIN, H. K.**

## 抽油煙機免費保用條款

1. 本產品只供家居使用。如產品被使用於非家居環境，包括商業，工業，或其他用途，本公司均不提供免費保用。
2. 在家居環境正常使用下，自購買日起保用一（1）年。免費保用只在香港特別行政區範圍內有效。
3. 不論是否在免費保用期內，本公司不提供長洲、坪洲、南丫島及大嶼山（東涌及愉景灣除外）等離島地區，以及需持禁區紙進入之地區的上門維修服務。此外，東涌、愉景灣及馬灣的用戶需繳付維修人員交通費用，方可安排上門服務，具體金額將另行報價。
4. 任何電子組件及零件，均只保用一（1）年。
5. 本公司只就產品之效能做保用。所有消費性零件部件包括燈泡，防煙擋，油杯，外殼，扇葉保護網，燈片及其他未述及的消費性零件部件，均不保用。
6. 在免費保用期內，在正常使用的情况下，產品發生故障，本公司免費上門維修及供應零件。
7. 如果發生摩打自身燒壞，用戶可要求本公司安排更換。本公司將免費提供摩打。但如果免費保用期已滿，則用戶需支付服務人工費用。這項服務僅限於產品仍通常在家居環境中正常使用的情況下才提供。
8. 因非正常使用引起之故障，包括：使用不當，安裝不當，人為損壞，外力破壞或天災地變等，均不在免費保用範圍之內。本公司有全權判定故障是否屬於非正常使用，顧客不得異議。
9. 用戶行使免費保用時，必須先當面向本公司維修員出示購買有關產品之發票，方可享有免費保用。

### Terms of Warranty for Range Hoods

1. This product is for home use only. If the product is used in non-domestic environments, including commercial, industrial, or other purposes, the Company does not provide free warranty.
2. Under normal use in the home environment, enjoy free warranty for one (1) year from the date of purchase. The free warranty is valid only within the Hong Kong Special Administrative Region.
3. Regardless of whether the product is within the free warranty period, our company does not provide on-site repair services for Outlying Islands including Cheung Chau, Peng Chau, Lamma Island, and Lantau Island (except Tung Chung and Discovery Bay), as well as areas requiring restricted area permits. Additionally, customers in Tung Chung, Discovery Bay, and Ma Wan will be required to pay technician transportation fees for on-site service, with specific charges to be quoted separately.
4. Only one (1) year free warranty for electronic components and parts.
5. The Company only guarantees the effectiveness of the product. All consumable parts including bulbs, smoke guards, oil cups, housings, fan protection screens, light panels and other consumable parts are not covered.
6. Within the free warranty period, in the case of normal use, the company shall provide free home repair services and supply parts while product failure occurs.
7. If motor self burnout occurs, customer can ask the company to arrange for replacement. The company will provide the motor free of charge, but service fee will be charged against the customer if free warranty is expired. This service is provided only if the product is usually in normal use in home environment.
8. Failure due to abnormal use, including: improper use, improper installation, man-made damage, external damage or natural disasters, etc., are not within the scope of free warranty. The Company has the sole discretion to determine whether the failure is due to abnormal use, the customer shall not object.
9. While exercising free warranty, customer must first provide the original copy of purchase invoice to the company's maintenance personnel upon their arrival to the domestic address.

此非保用證。請登入本公司網址登記免費保用

This is not a Warranty Card. Please log in our website for warranty registration

[www.dongwoo-hk.com](http://www.dongwoo-hk.com)

維修部電話 Service Phone No. 23936060



**東宇實業有限公司**  
**Dong Woo Industrial Co. Ltd.**

Unit 1,2/F., Kinglet Industrial Building, 21-23 Shing Wan Road, Tai Wai, N.T., Hong Kong.

Tel: (852) 2604-9777

Fax: (852) 2607-3165